

# 알토란 한국어 문법




Чхве Квонджин  
Сон Кёнок

# My Korean Grammar.

ПОЛНЫЙ КУРС ГРАММАТИКИ  
КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА

ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

 **БОМБОРА**  
ИЗДАТЕЛЬСТВО  
Москва

УДК 811.531(075)  
ББК 81.2Кор-9  
Ч-97

알토란 한국어 문법 1 권 (MY KOREAN GRAMMAR Vol. 1)  
최권진, 송경옥 (Choi Gwonjin, Song Kyeong Ok)  
퍼넌이 | 최도옥; 퍼넌곳 | 소통  
Russian translation rights arranged with SO TONG  
through EYA (Eric Yang Agency).

**Чхве Квонджин.**

Ч-97 My Korean Grammar. Полный курс грамматики корейского языка для начинающих / Чхве Квонджин, Сон Кёнок ; [перевод с корейского Т. Зименко]. – Москва : Эксмо, 2025. – 368 с. – (Полный курс грамматики. Пишем и говорим правильно).

ISBN 978-5-04-208929-9

В книге собраны 100 основных грамматических конструкций корейского языка начального уровня, каждая из которых сопровождается пояснениями, примерами живой речи и упражнениями для закрепления. Материал охватывает базу, необходимую для освоения 1–2 уровней владения языком, и подходит как для самостоятельного изучения, так и для занятий в группе. Пособие составлено носителем корейского языка специально для тех, кто изучает его как иностранный, и может служить основой для систематической подготовки к экзамену TOPIK I.

УДК 811.531(075)  
ББК 81.2Кор-9

ISBN 978-5-04-208929-9

© Зименко Татьяна, перевод с корейского языка, 2025  
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2025

# 책을 내며

## Предисловие

Изучение иностранного языка – это задача, требующая большого упорства и терпения. Наверное, всех, кто этим занимается, объединяет желание в итоге научиться говорить на чужом языке, как на родном, и корейский язык не является в этом исключением.

Для иностранцев изучение корейского языка – нетривиальная задача. Данное пособие было разработано авторами с целью помочь всем желающим научиться разговаривать бегло и без ошибок. Спрос на изучение корейского языка имеет разную природу: кто-то учит корейский для учебы в Южной Корее, другие – для работы; для некоторых такая необходимость возникает после вступления в брак, а кто-то изучает его в качестве хобби. Существует множество учебников и справочников по корейскому языку, и все они призваны помочь изучающим в этом непростом деле.

Авторы отобрали 100 основных грамматик и грамматических конструкций, объяснили их значение и варианты использования на примере предложений и мини-диалогов. Разбор каждой грамматики сопровождается заданиями для усвоения новых знаний на практике. Пособие содержит базовые грамматические элементы, изучаемые на начальных уровнях курсов корейского языка (уровень 1, уровень 2). Они пригодятся всем, кто хочет систематически подойти к освоению корейской грамматики.

Данное пособие может быть использовано как дополнительный учебник по грамматике в группах начального уровня, в качестве книги для самостоятельного изучения или как вспомогательное пособие при подготовке к тесту на знание корейского языка TOPIK I (Test of Proficiency in Korean). Мы искренне надеемся, что оно поможет всем желающим в освоении грамматики корейского языка.

# Оглавление

책을 내며		26. ‘ㄹ’탈락	97
Предисловие	5	27. ‘ㄹ’불규칙	100
01. -거나	8	28. 마다	103
02. -거든요	12	29. 만	105
03. -게	16	30. 못/-지 못하다	107
04. -게 되다	20	31. ‘ㅂ’불규칙	111
05. -겠-	24	32. 밖에	115
06. -고	29	33. 보다 (비교)	117
07. -고 나서	34	34. 부터	120
08. -고 싶다	36	35. ‘ㅅ’불규칙	122
09. -고 싶어 하다	39	36. -습니까?/-입니까?	126
10. -고 있다	41	37. -습니다/-입니다	130
11. -군요	44	38. -아/어/여 보다	134
12. -기 때문에	47	39. -아/어/여 보이다	138
13. -기 위해 (서)	51	40. -아/어/여 주다 (드리다)	140
14. -기 전에	54	41. -아/어/여 주세요	144
15. -기 (가) 쉽다	58	42. -아/어/여도	146
16. -기로 하다	60	43. -아/어/여도 되다	150
17. -ㄴ/은/는/ (으) ㄹ (관형사형 어미)	63	44. -아/어/여서	154
18. -네요	70	45. -아/어/여야 하다 (되다)	159
19. -는 동안	73	46. -아/어/여요	162
20. -는데	76	47. -아/어/여지다	166
21. -는데요	80	48. 안 / -지 않다	169
22. -는지	84	49. -았/었/였어요	172
23. ‘ㄷ’불규칙	88	50. 에	175
24. 단위 명사 (개, 원, 명, 권)	91	51. 에 대해 (서)	181
25. 도	94	52. 에 따라 (서)	183
		53. 에게/한테/께	186

54. 에게서/한테서/께 .....	190	78. -을 수 있다/없다 .....	269
55. 에서 .....	192	79. -을 줄 알다/모르다 .....	272
56. 와/과 .....	195	80. -을 테니까 .....	275
57. ‘으’탈락 .....	198	81. 을/를 .....	278
58. -으니까 .....	202	82. -을게요 .....	281
59. -으러 가다/오다/다니다 .....	205	83. -을까 하다 .....	284
60. -으려고 .....	207	84. -을까요? .....	286
61. -으려고 하다 .....	211	85. -을래요? .....	289
62. -으려면 .....	214	86. -읍시다 .....	292
63. 으로 .....	217	87. 의 .....	294
64. -으면 .....	221	88. 이/가 .....	296
65. -으면 되다 .....	226	89. -이/가 아니다 .....	298
66. -으면 안 되다 .....	228	90. 이/그/저 .....	300
67. -으면 좋겠다 .....	230	91. 이나 .....	304
68. -으면서 .....	233	92. 이랑 .....	306
69. -으세요/-으십시오 .....	237	93. -이에요/예요 .....	309
70. -으시- .....	239	94. -잖아요 .....	311
71. -은 적이 있다/없다 .....	244	95. -지 말다 .....	313
72. -은 지 .....	248	96. -지만 .....	315
73. -은 후에 .....	252	97. -지요? .....	319
74. 은/는 .....	255	98. 처럼 .....	322
75. -을 거예요 .....	257	99. ‘ㅎ’불규칙 .....	324
76. -을 것 같다 .....	261	100. 하고 .....	327
77. -을 때 .....	265	정답 .....	330

# 01

# -거나

형태			예	
동사, 형용사, -았-	받침 ○	-거나	읽다 좋다	읽거나 좋거나
	받침 X		가다 착하다	가거나 착하거나
명사	받침 ○	-이거나	학생	학생이거나
	받침 X	-거나	가수	가수거나

## 어휘\*

읽다 читать

좋다 хороший

가다 идти, уходить, уезжать

착하다 добрый, доброжелательный

학생 ученик, ученица

가수 певец

잠이 안 오다 не приходиться (о сне),  
не засыпать

목욕하다 принимать ванну

마시다 пить (нейтр.)

보통 обычно, как правило

수업 урок, занятие

끝나다 заканчиваться, завершаться

도서관 библиотека

쉬다 отдыхать

저녁 вечер

뭐 что

보다 смотреть, видеть

혹시 вдруг, может быть, случайно

떨어뜨리다 ронять

빠뜨리다 бросать что-либо куда-либо

물론 конечно, безусловно

직업 работа, профессия

대학생 студент или студентка вуза

회사원 офисный служащий

바쁘다 занятой

약속 обещание, договоренность

깜박하다 забывать что-либо (не вспоминать)

\* Лексика (новые слова).

## ● 둘 중에서 하나를 선택함을 나타낸다.

«Или» / «либо»

Грамматика '-거나' обозначает выбор между двумя опциями и может соединять глаголы, прилагательные или глаголы-связки 이다/아니다. Не употребляется с именами существительными.

가: 잠이 안 올 때 어떻게 해요?

나: 목욕하거나 우유를 마셔요.

가: 보통 수업이 끝나고 뭐 해요?

나: 도서관에 가거나 집에서 쉬어요.

가: 저녁에 뭐 할 거예요?

나: 텔레비전을 보거나 책을 읽을 거예요.

가: 혹시 휴대 전화를 떨어뜨리거나 물에 빠뜨린 적 있으세요?

나: 물론 있지요.

가: 민호 씨 직업이 뭐예요?

나: 글썬요. 대학생이거나 회사원일 거예요.

가: 철수 씨가 왜 안 왔을까요?

나: 바빴거나 약속을 깜박했을 거예요.

## 연습\*

1. 다음 표를 완성하십시오.

Заполните таблицу.

	-거나
가다	
오다	
자다	
쉬다	
보다	
만들다	
살다	
학생	
교사	

어 회

자다 спать

만들다 делать (ср. с англ. to make)

살다 жить

교사 учитель, преподаватель

텔레비전을 보다 смотреть телевизор

신문을 읽다 читать газету

과일을 먹다 есть фрукты

주스를 마시다 пить сок

언제 когда (вопрос. слово)

가족 семья

생각나다 вспоминать, приходить в голову

무슨 какой (по сути) (вопрос. слово)

일 дело, работа

하다 делать (ср. с англ. to do)

알다 знать

누가 вопрос. слово «кто» (в именит. пад.)

\* Упражнение.

2. '-거나'를 사용하여 대화를 완성하십시오.

Закончите диалоги, используя грамматику '-거나'.

1) 가: 저녁에 뭐 하세요?

나: \_\_\_\_\_ (텔레비전을 보다, 신문을 읽다)

2) 가: 보통 아침에 뭐 먹어요?

나: \_\_\_\_\_ (과일을 먹다, 주스를 마시다)

3) 가: 주말에 주로 뭐 하세요?

나: \_\_\_\_\_

4) 가: 보통 수업이 끝나고 뭐 해요?

나: \_\_\_\_\_

5) 가: 언제 가족이 생각나요?

나: \_\_\_\_\_

6) 가: 수미 씨가 무슨 일을 하는지 알아요?

나: 아마 \_\_\_\_\_

7) 가: 누가 초콜릿을 먹었을까요?

나: 수미가 \_\_\_\_\_ 철수가 먹었을 거예요.

# 02

# -거든요

형태		예		
동사, 형용사, -았-	받침 ○	-거든요	멀다	멀거든요
	받침 X		오다	오거든요
명사	받침 ○	-이거든요	학생	학생이거든요
	받침 X	-거든요	가수	가수거든요

## 어휘

멀다 дальний, далекий

일찍 рано

출발하다 уезжать, отправляться

주말 выходной, выходные

길이 막히다 пробки на дорогах

많이많은 (нар.)

같이 вместе с чем-либо/кем-либо

일을 잘하다 хорошо работать, выполнять дело

똑똑하다 умный

오후 вторая половина дня  
(ср. с англ. р. m.)

친구 друг, подруга

어제 вчера

모임 собрание, встреча

많다много (прилаг.)

고등학생 ученик старших классов

## ● 앞에서 말한 내용에 대해 이유를 말한다.

«Так как» / «Поскольку» / «Видишь ли»

Грамматика '-거든요' указывает на причину того, о чем говорилось ранее. Не употребляется в официально-вежливом стиле.

가: 내일은 일찍 출발해야 해요.

나: 왜요?

가: 집에서 학교까지 멀거든요.

가: 내일 좀 일찍 출발하자.

나: 왜요?

가: 주말이라서 길이 많이 막히거든.

가: 수미 씨와 이 일을 같이 하고 싶어요.

나: 왜요?

가: 수미 씨는 일도 잘하고 똑똑하거든요.

가: 왜 오늘은 갈 수 없어요?

나: 오후에 친구가 오거든요.

가: 어제 모임에 왜 안 왔어요?

나: 할 일이 많았거든요.

가: 왜 이 일을 할 수 없어요?

나: 저는 아직 고등학생이거든요.

# 연습

1. 다음 표를 완성하십시오.

Заполните таблицу.

	-거든요
먹다	
읽다	
많다	
예쁘다	
보다	
울다	
학생	
의사	
교사	

## 어휘

울다 плакать

의사 врач, доктор

마음이 잘 맞다 быть на одной волне,  
подходить друг другу

당연하다 являться естественным, само  
собой разумеющимся

연인 возлюбленный, возлюбленная

연인 사이 состоять в романтических  
отношениях

영화를 보다 смотреть кино

등산을 가다 ходить в горы

힘들다 трудный, тяжелый

만나다 встречать, видеться

다른 другой

약속이 있다 иметься (о договоренности,  
обещании)

인사하다 приветствовать, здороваться

그냥 просто, просто так

지나치다 проходить мимо

미안하다 чувствовать себя неловко,  
извиняться

**2. '-거든요'를 사용하여 대화를 완성하십시오.**

Закончите диалоги, используя грамматику '-거든요'.

- 1) 가: 저 두 사람은 마음이 잘 맞는 것 같아요.  
나: 당연하지요. 두 사람은 연인 \_\_\_\_\_ . (사이)
- 2) 가: 오늘 저녁에 영화 보러 갈래요?  
나: 오늘 저녁에는 안 돼요. 할 일이 \_\_\_\_\_ . (많다)
- 3) 가: 이번 주말에 등산 갈까요?  
나: 힘들 것 같아요. 주말에 부모님께서 \_\_\_\_\_ . (오시다)
- 4) 가: 내일 만나는 건 어때요? 오늘 저녁은 다른 약속이 \_\_\_\_\_ . (있다)  
나: 그래요? 그럼 내일 만나요.
- 5) 가: 수미 씨, 어제 제가 인사했는데 왜 그냥 지나쳤어요?  
나: 그래요? 미안해요. 전 정말 못 \_\_\_\_\_ . (보다)